

## Studiu de caz 3 – dreptul familiei – pensia de întreținere - Polonia

### Costurile în Polonia

Cazul nr. 3 (în cazul 3 B- atunci când țara în care mama îl urmărește în instanță pe tată este Polonia – în acest caz onorariile, cheltuielile și condițiile sunt similare celor din cazul A. Conform celor menționate anterior, nu este necesară completarea tabelului).

#### Costurile pentru instanțe, căi de atac și căi alternative de soluționare a litigiilor

Studiu de caz	Instanțe		Căi de atac			CASL		
	Taxe judiciare inițiale	Taxe de transcriere	Alte taxe	Taxe judiciare inițiale	Taxe de transcriere	Alte taxe	Este această opțiune disponibilă pentru acest tip de cauză?	Costuri
Cazul A	În cazul pensiei alimentare, acțiunea în justiție este scutită de toate costurile.	Pentru fiecare copie, copii ale hotărârilor judecătorești cu executare silită, copii ale hotărârilor judecătorești cu efecte juridice – 6 PLN. Dacă acele documente sunt într-o limbă străină sau conțin tabele – 12 PLN pentru fiecare pagină.	-	În cazul pensiei alimentare, acțiunea în justiție este scutită de toate costurile	-	-	Părțile sunt libere să opteze pentru CASL.	Dacă instanța acceptă clauza de executare, 50 PLN.

#### Costurile pentru avocați, executori judecătorești și experți

Studiu de caz	Avocat		Executor judecătoresc			Expert	
	Este reprezentarea obligatorie?	Costuri medii	Este reprezentarea obligatorie?	Costuri prealabile procesului	Costuri ulterioare procesului	Este obligatorie folosirea acestuia?	Costuri
Cazul A	Nu	Minimum 60 PLN	Nu	-	-	Nu	Conform calculelor expertului

## Costurile pentru remunerarea martorilor, pentru gaj sau asigurare și alte taxe relevante

Studiu de caz	Indemnizația martorilor Sunt martorii remunerați?	Costuri	Gaj sau asigurare Există aceasta și când și cum anume este folosită?	Costuri
Cazul A	Da	Costurile de transport și cazare, și venitul pierdut, conform articolelor 85-88 ale Legii privind costurile judiciare în cauzele civile	Da. Valoarea obiectului litigiului este calculat astfel încât dacă plata se efectuează eșalonat, valoarea este egală cu suma totală aferentă unui an. Legislația din Polonia (Codul de procedură civilă) consideră că pensia alimentară este o pretenție pecuniară și care se repetă periodic: 1. dacă suma pensiei alimentare este egală cu un an de plată sau cu mai mult de un an, întreaga sumă face obiectul litigiului. 2. dacă plata pensiei alimentare continuă pentru mai puțin de un an, întreaga sumă este considerată obiect al litigiului.	Depinde de valoarea obiectului litigiului.

## Costurile pentru asistență juridică și alte costuri rambursate

Studiu de caz	Asistență juridică	Rambursare	Există situații în care costurile asistenței juridice ar trebui rambursate organizației care a acordat asistență juridică?			
Cazul A	Când și în ce condiții este aplicabilă? O parte scutită de costuri judiciare poate solicita asistență juridică. Instanța va decide dacă este necesară participarea unui avocat profesionist.	Când este sprijinul integral? Depinde de hotărârea judecătorească	Condiții? În cazul în care costurile sunt excesiv de mari sau vor cauza dificultăți financiare respectiva parte	Poate partea căreia i s-a dat câștig de cauză să obțină rambursarea costurilor litigiului? Se aplică normele generale, în funcție de împrejurări.	Dacă rambursarea nu este totală, care este procentajul în general? Care sunt costurile care nu sunt niciodată rambursate? Bilanțul costurilor mai mare decât ceea ce era strict necesar și adecvat pentru cauză.	-

## Costurile pentru traducere și interpretariat

Studiu de caz	Traducere	Când și în ce condiții este necesară? Dacă documentele sunt depuse în instanță într-o altă limbă	Costul aproximativ?	Interpretariat Când și în ce condiții este necesar?	Costul aproximativ?	Există alte costuri specifice litigiilor transfrontaliere?	
						Descriere	Costul aproximativ?
Cazul A				-	-	-	-

■ Ultima actualizare: 01/05/2010

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.